

# Courrier au BMS

---

## Arztrechnungen

Nachdem mir auf zwei Rechnungen am gleichen Tag 3 Mal (!) die gleiche Tarifziffer («in Abwesenheit des Patienten») berechnet worden ist, habe ich mit dem Rechnungssteller (GR KSP, Chur) telefoniert und die Antwort erhalten, dies seien die Honorare der drei Ärzte, die das Resultat meiner Szintigrafie besprochen hätten ...

Meine Fragen: Wer versteht verschlüsselte Rechnungen? Welcher andere Beruf kann sich solche Rechnungsstellung leisten?

Wie soll der Patient eine solche Rechnung verstehen und kontrollieren können, um mitzuhelfen Kosten zu sparen?

Etwas bösartig: Wer hat Interesse, dass Rechnungen unkontrolliert einfach bezahlt werden? Die Leistungserbringer und/oder die Krankenkassen? Sicher nicht die Patienten!

Quintessenz: Sofern das Tarifwesen nicht vereinfacht wird und die Abrechnungen auch für Laien verständlich sind, werden die Kosten munter weiter steigen!

*Dr. med. Robert Ganzoni, Zerne*

---

## Lettres de lecteurs

Envoyez vos lettres de lecteur de manière simple et rapide. Sur notre site Internet, vous trouverez un outil spécifique pour le faire. Votre lettre de lecteur pourra ainsi être traitée et publiée rapidement. Vous trouverez toutes les informations sous:

[www.bullmed.ch/auteurs/  
envoi-lettres-lecteurs/](http://www.bullmed.ch/auteurs/envoi-lettres-lecteurs/)

## Schweizer Hepatitis-Strategie

### Journée mondiale 2017 contre l'hépatite

L'hépatite C fait régulièrement la une des médias. En raison du prix élevé des médicaments, l'OFSP a imposé une limitation: les nouveaux traitements étaient réservés jusqu'ici aux personnes dont la maladie du foie était à un stade avancé. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2017, l'un des médicaments hautement efficaces contre l'hépatite C peut être prescrit sans restriction.

Ce sont là de bonnes nouvelles. Alors que l'hépatite C peut être guérie aujourd'hui dans plus de 90 pour cent des cas grâce aux nouveaux médicaments, l'hépatite B peut être traitée et contrôlée. Et il existe un vaccin. Cependant, la disponibilité du vaccin et des médicaments ne suffit pas à combattre efficacement les conséquences des hépatites virales B et C. Il faut aussi informer. En effet, la moitié des quelque 80 000 personnes en Suisse atteintes d'hépatite B ou C chronique ne sont pas au courant de leur infection par ce virus potentiellement dangereux.

C'est là qu'intervient la campagne du réseau Stratégie hépatite suisse à l'occasion de la Journée mondiale contre l'hépatite: un test sur [www.hepatite-suisse.ch](http://www.hepatite-suisse.ch) permet d'évaluer les risques d'infection. Ceux-ci sont multiples et remontent souvent à un certain nombre d'années. Les principaux sont: réception de sang ou de produits sanguins à l'hôpital avant 1990, consommation de drogues par injection ou sniff, tatouages ou piercings réalisés dans des conditions d'hygiène insatisfaisantes. L'hépatite B peut aussi se transmettre par des rapports sexuels non protégés.

À l'issue du test, toutes les personnes présentant un risque reçoivent un bon pour un dépistage gratuit de l'hépatite. Celui-ci peut être utilisé jusqu'à fin septembre auprès des centres et laboratoires partenaires de la campagne dans toute la Suisse.

### Éliminer l'hépatite

La campagne est menée par le réseau Stratégie hépatite suisse. Celui-ci réunit plus de 80 personnalités du milieu médical, de

l'économie, des organisations de patients, des assureurs ainsi que des autorités politiques, œuvrant à titre bénévole, qui s'investissent dans la lutte contre l'hépatite virale. Le réseau entend éliminer l'hépatite virale en Suisse d'ici 2030.

La campagne est soutenue par Rothen Medizinische Laborien, sponsor principal, ainsi que par medica Medizinische Laborien et Laborgemeinschaft 1. Medisupport et Synlab sont partenaires du test.

Plus d'informations et test du risque sur [www.hepatite-suisse.ch](http://www.hepatite-suisse.ch)

## Schweizerische Gesellschaft zum Studium des Schmerzes

### Global year against pain after surgery

Warum ruft die Internationale Gesellschaft zum Studium des Schmerzes IASP weltweit ein Jahr gegen postoperative Schmerzen aus? Und warum ist das auch in einem so hoch entwickelten Gesundheitssystem wie in der Schweiz ein wichtiges Thema?

Bereits 2011 erschien in *Pain Clinical Updates* der IASP (Vol. XIX, Issue 1 January 2011) der Artikel *Chronic Pain after Surgery or Injury* von Stephan A. Schug, MD und Esther M. Pogatzki-Zahn, MD. Darin führen sie u.a. aus: Im Prinzip ist jeder chronische Schmerz irgendwann ein akuter Schmerz gewesen. Das Problem ist nicht auf große chirurgische Eingriffe oder schwere Traumata beschränkt, da auch kleinere Operationen wie die Herniotomie im Hinblick auf die Entwicklung chronischer Schmerzen signifikante Auswirkungen haben können. Die Konsequenzen von chronischen postoperativen oder posttraumatischen Schmerzen sind nicht nur im individuellen Leiden und der reduzierten Lebensqualität für den einzelnen Patienten zu sehen, sondern auch in Bezug auf die anschließenden Kosten für die Gesundheitsversorgung und die sozialen Unterstützungssysteme unserer Gesellschaften.

Die IASP hat 14 *Fact sheets* erarbeitet, die das Thema unter verschiedenen Aspekten knapp und anschaulich darstellen. Die Deutsche, die Österreichische und die Schweizerische Gesellschaft zum Studium des Schmerzes haben gemeinsam die deutschen Übersetzungen erstellt.

Von 10 operierten Patienten haben etwa 1–2 Patienten chronische postoperative Schmerzen und jeder hundertste Patient leidet unter starken bis unerträglich starken chronischen Schmerzen nach einer Operation. Aufgrund der Häufigkeit dieser Schmerzen und der erheblichen Auswirkungen möchte die SGSS/SSED auf diese Problematik hinweisen und über ein verbessertes Wissen und ein verändertes Bewusstsein eine Verbesserung in der Versorgung der betroffenen Patienten einleiten.

Auf der Homepage der SGSS/SSED ([www.pain.ch](http://www.pain.ch)) sind die *Fact Sheets* einsehbar. Der Jahreskongress der Gesellschaft in Lausanne im Oktober hat sein Jahresthema darauf ausgerichtet.

Dr. med. André Ljutow, MSc  
Präsident SGSS

## Hilfskasse für Schweizer Ärzte

Vom 1. April bis 31. Juni 2017 sind 30 Spenden im Gesamtbetrag von CHF 15 462.00 eingegangen.

Der Stiftungsrat der Hilfskasse für Schweizer Ärzte freut sich sehr, diese Gaben bekanntgeben zu dürfen und dankt allen Spendern recht herzlich.

Damit die Spenden in voller Höhe den Destinatären zukommen, haben wir uns entschlossen, für Spenden unter CHF 500 auf den Versand von persönlichen Dankschreiben zu verzichten. Wir hoffen sehr, dass diese Massnahme bei allen Spendern auf Verständnis stösst.

Für die Hilfskasse für Schweizer Ärzte  
Der Kassier des Stiftungsrates